



Diffusione immediata: 05/09/2025

GOVERNATRICE KATHY HOCHUL

LA GOVERNATRICE HOCHUL ANNUNCIA IL RAGGIUNGIMENTO DI UN ACCORDO CON LA TRIBÙ MOHAWK DI SAINT REGIS, DOPO ANNI DI CONTROVERSIE

Con i pagamenti da parte dell'Autorità per l'energia elettrica di New York per l'utilizzo del territorio e l'accesso all'elettricità, il territorio torna sotto il controllo della tribù

Si conclude il contenzioso iniziato per la prima volta nel 1982; comprende il ripristino dell'accesso alle isole lungo il fiume San Lorenzo ai Mohawk di Akwesasne, oltre all'assistenza all'istruzione nelle strutture SUNY e dei college comunitari

Prosegue l'impegno della governatrice di rafforzare e ripristinare le relazioni con le popolazioni indigene in tutto lo Stato di New York

La governatrice Kathy Hochul ha annunciato in data odierna che lo Stato di New York ha raggiunto un accordo transattivo con la Tribù Mohawk di Saint Regis (Saint Regis Mohawk Tribe, SRMT) che arriva a una conclusione dopo anni di controversie iniziate per la prima volta nel 1982 con il contenzioso relativo agli acquisti del territorio. L'accordo prevede la restituzione dei territori alla Tribù Mohawk di Saint Regis — circa 3.844 ettari (9.500 acri) nella Contea di Franklin e 1.942 ettari (4.800 acri) nella Contea di St. Lawrence — oltre ai pagamenti da parte dell'Autorità per l'energia elettrica di New York (New York Power Authority, NYPA) per l'uso del territorio e l'erogazione di elettricità. L'accordo comprendeva inoltre l'assistenza all'istruzione per i membri nella struttura della SUNY e nei college comunitari, oltre al ripristino dell'accesso alle isole di Croil, Long Sault e Barnhart sul fiume San Lorenzo.

"Per spianare la strada verso il futuro, dobbiamo riconoscere gli errori del passato — e sono grata che l'accordo tra lo Stato di New York e la Tribù Mohawk di Saint Regis ci abbia concesso di farlo", **ha dichiarato la governatrice Hochul**. "Mentre la storia di New York si è macchiata di una tragedia, il suo futuro sarà di giustizia, riconciliazione, responsabilità e cura — come governatrice, mi impegno a supportare tutte le persone indigene del nostro Stato e a intraprendere i passi necessari per rafforzare e ripristinare le relazioni con lo Stato".

Il Consiglio della Tribù Mohawk di Saint Regis ha dichiarato: "Ci sono voluti circa 43 anni per rivendicare il nostro territorio. Riavere il territorio è uno dei nostri obiettivi e dei nostri antenati — non saremmo qui senza la perseveranza e il coraggio di tutti coloro che lavorano alla richiesta e alle negoziazioni dal 1982. L'Accordo non è perfetto, in quanto non restituisce tutti i territori Mohawk che abbiamo perso nel corso della storia. Questo accordo ci offre però l'opportunità di aggiungere, ripristinare e acquisire territori, oltre a tagliare le tasse sulle proprietà, a erogare fondi per gli studenti Mohawk di Akwesasne presso la SUNY, oltre ad acquistare l'energia elettrica a un prezzo concorrenziale".

Accordo transattivo con la Tribù Mohawk di Saint Regis

L'accordo ha composto le controversie sul territorio, oltre all'uso dell'energia elettrica, ai sussidi per l'istruzione e all'accesso alle isole di Croil, Long Sault e Barnhart sul fiume San Lorenzo.

Ripristinare i diritti sul territorio:

- Il territorio conteso nelle Contee di Franklin e St. Lawrence diventerà territorio indiano dalla data di entrata in vigore dell'Accordo transattivo. Circa 3.723 ettari (9.200 acri) nella Contea di Franklin e 1.294 ettari (3.200 acri) nella Contea di St. Lawrence saranno restituiti alla Tribù Mohawk di Saint Regis (SRMT), con un ripristino immediato di 1.375 ettari (3.400 acri) nella Contea di Franklin e 526 ettari (1.300 acri) nella Contea di St. Lawrence
- Contee. Lo Stato eseguirà pagamenti ricorrenti: 2 milioni di dollari di pagamento annuale alla Contea di Franklin — con 1 milione di dollari aggiuntivi di pagamento annuale alla Contea di Franklin a fondo perduto ricevuti dal pagamento per l'esclusiva — e un pagamento annuale di 4 milioni di dollari alla Contea di St. Lawrence a fondo perduto ricevuti dal pagamento per l'esclusiva
- L'accordo definirà un procedimento per la conversione di determinati appezzamenti dei Mohawk di Akwesasne in terreni indiani nel caso in cui vengano soddisfatte le giuste condizioni

Uso e pagamenti per la corrente elettrica:

- L'Autorità per l'energia elettrica di New York (NYPA) pagherà 2 milioni di dollari ogni anno alla SRMT per 35 anni, per un totale di 70 milioni di dollari
- La NYPA fornirà all'SRMT fino a 9 mWh di energia a basso costo che può essere usata per lo sviluppo dell'economia dell'SRMT o dai membri per uso personale. L'energia elettrica fornita non può essere rivenduta sul mercato e può solo essere trasmessa in Canada se il Consiglio dei Mohawk di Akwesasne ottiene tutti i permessi e le approvazioni necessari

Accesso all'istruzione:

- Lo Stato rinuncerà alle rette universitarie e obbligatorie fino a otto semestri a tempo pieno per qualsiasi Mohawk di Akwesasne iscritto a una struttura SUNY o a un college comunitario
- I membri dell'SRMT che presentano domanda a Cornell o Alfred riceveranno una riduzione equivalente alla tariffa di iscrizione per studenti universitari residenti presso la SUNY
- Questi sussidi non sono subordinati a requisiti di reddito

Accesso al territorio:

- L'SRMT può accedere alle isole di Croil, Long Sault e Barnhart sul fiume San Lorenzo per caccia, pesca, caccia con trappole e raccolta con alcune restrizioni limitate. Gli standard sulla caccia per l'SRMT saranno identici, o più rigidi dei regolamenti per i cacciatori con licenza nello Stato di New York
- Non saranno emesse imposte per l'uso da parte dell'SRMT dello scivolo di alaggio presso il Parco statale Robert Moses – Thousand Islands
- L'SRMT può effettuare un monitoraggio ambientale sulle isole con almeno 10 giorni di preavviso all'Ufficio dei parchi, delle attività ricreative e della conservazione del patrimonio storico dello Stato di New York (New York State Office of Parks, Recreation and Historic Preservation) e senza danni durante il periodo di monitoraggio.
- L'SRMT ha il diritto al primo rifiuto se lo Stato dovesse procedere all'alienazione di qualsiasi isola

La senatrice Kirsten Gillibrand ha dichiarato: "La tribù Mohawk di Saint Regis e le persone di Akwesasne per lungo tempo hanno cercato giustizia e la restituzione del loro territorio legittimo". "Sono grata che dopo anni di incessante attivismo da parte dei leader tribali, la governatrice Hochul abbia stipulato l'accordo per la restituzione di migliaia di ettari alla Tribù. Continuerò a lavorare per garantire che questo accordo venga ratificato dal Congresso e rimanga un partner impegnato per le comunità di nativi nel nostro Stato".

Il membro dell'Assemblea Billy Jones ha dichiarato: "Anche se sono stato coinvolto nei dibattiti relativi alla rivendicazione dei territori per più di 15 anni, la maggior parte del merito va ai legislatori attuali e del passato della Contea di Franklin, ai responsabili della Contea, ai funzionari della città e ai membri della Tribù Mohawk di Saint Regis che hanno lavorato incessantemente per raggiungere questo accordo. Sono stato coinvolto in questi dibattiti fin da quando ero presidente dell'Assemblea legislativa della Contea di Franklin (Franklin County Legislature), quindi so bene quanto sia stato difficile arrivare a questo punto. Dopo anni di estenuanti negoziazioni, questo accordo garantisce una risoluzione equa per tutte le parti. Desidero ringraziare la governatrice e tutti coloro che hanno contribuito alla conclusione di questo accordo storico e importante".

Il presidente del Consiglio dei legislatori della Contea di Franklin, Ed Lockwood ha dichiarato: "Dopo anni di negoziazioni tra la Contea di Franklin, la Tribù Mohawk e lo Stato di New York, le tre parti hanno raggiunto il consenso per presentare il Memorandum d'intesa finale sulla rivendicazione dei territori (Land Claim Memorandum of Understanding, MOU) al governo federale per l'esame e l'approvazione. La Contea di Franklin, con i rappresentanti delle Città di Bombay e Fort Covington, ha lavorato scrupolosamente e in modo collaborativo per contribuire alla realizzazione di questo accordo. A nome dell'Assemblea legislativa della Contea di Franklin, attendiamo il perfezionamento dell'Accordo sulla rivendicazione del territorio e le opportunità che rappresenta per tutte le parti coinvolte".

Il presidente del Consiglio dei legislatori della Contea di St. Lawrence, David Forsythe ha dichiarato: "Questo Accordo offre l'opportunità di restituire il territorio alla Tribù migliorando al contempo le opportunità per le contee circostanti di Franklin e St. Lawrence. Questo contenzioso proseguiva da 43 anni e si conclude con un accordo che riconosce i diritti, i privilegi e le responsabilità di tutte le parti. Le parti interessate a livello locale e statale hanno tutte approvato l'accordo e con l'approvazione del Congresso e del Presidente la vertenza sarà finalmente risolta. Dal 2014, la Contea chiedeva una conciliazione che portasse a un accordo. Questo storico accordo è una testimonianza dell'interesse condiviso di tutte le parti coinvolte di vivere reciprocamente in pace per le prossime generazioni. Ringrazio la governatrice e tutti i firmatari per aver risolto questa sfida di lunga data. La Contea attende l'implementazione dei principi dell'Accordo".

Impegno per rafforzare le relazioni

La governatrice Hochul si impegna a supportare e rafforzare le relazioni con le persone indigene e le tribù di tutto lo Stato di New York. Qui di seguito sono evidenziati i passi precedenti compiuti dalla governatrice per dare seguito alle sue azioni:

- Visita al Territorio di Cattaraugus della Nazione indigena Seneca (Seneca Nation of Indians) il 20 maggio e [scuse formali](#) relative al ruolo dello Stato di New York nella vicenda della Thomas Indian School
- Convocazione dei leader delle Nazioni indigene di tutto lo Stato di New York per un [vertice storico presso il Campidoglio dello Stato di New York](#) ad Albany
- Istituzione di un [Vice segretario per First Nations](#) nella Camera esecutiva della governatrice
- Visita alla Longhouse della Nazione Onondaga. La governatrice Kathy Hochul ha compiuto [una visita storica alla Longhouse dell'Onondaga](#) — la prima visita di un governatore in carica in più di mezzo secolo — per parlare con i leader della Nazione Onondaga, tra cui Tadodaho Sid Hill, i rappresentanti del Consiglio dei Capi e le Madri del Clan
- Restituzione di più di 400 ettari (1.000 acri) di territorio alla Nazione Onondaga. La governatrice Kathy Hochul, insieme alla segretaria del Dipartimento degli interni degli Stati Uniti (United States Department of Interior) Deb Haaland e al Tadodaho Sidney Hill della Nazione Onondaga, [hanno annunciato di aver concluso uno storico accordo nell'ambito del Programma di valutazione e](#)

ripristino dei danni alle risorse naturali del lago Onondaga (Onondaga Lake Natural Resource Damage Assessment and Restoration Program), che ha restituito più di 400 ettari (1.000 acri) di territorio incontaminato alla Nazione — una delle maggiori restituzioni di territori di uno Stato a una nazione indigena

- Proposta per rafforzare la stabilità delle famiglie indigene, incaricando la vicesegretaria Rule di promuovere, di concerto con le autorità nazionali e le figure di riferimento, strategie per conseguire gli obiettivi della Legge sul benessere dei bambini indigeni (Indian Child Welfare Act), ribadendo l'impegno di New York a sanare le ingiustizie inflitte alle comunità indigene
- Ha ottenuto l'accesso alle cure odontoiatriche per gli appartenenti alle Nazioni indigene, con un finanziamento di 2,5 milioni di dollari riservati all'assistenza sanitaria odontoiatrica degli stessi, al fine di limitare le carenze esistenti
- Ha reagito a rappresentazioni offensive avviando una revisione completa della rappresentazione artistica delle popolazioni indigene in Campidoglio, con la partecipazione su invito di rappresentanti di ognuna delle nove Nazioni indigene, affinché tutti i newyorkesi possano sentirsi accolti nel Campidoglio dello Stato

###

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov

Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Per ricevere gli aggiornamenti dall'Ufficio della governatrice, iscriversi su: ny.gov/signup | Inviare un SMS con scritto NEW YORK all'81336

[ANNULLARE L'ISCRIZIONE](#)